

# Formation et emploi

## La création d'un partenariat efficace

De jeunes cavaliers à travers les Amériques se donneront rendez-vous à Bromont, tout près de Montréal, du 20 au 24 août, pour participer au Championnat des Amériques. Environ 35 000 personnes sont attendues pendant les cinq journées de cette compétition équestre et les profits seront distribués à des organismes de recherche médicale et de bienfaisance pour les enfants. Les étudiantes et étudiants de l'Institut d'enseignement coopératif de l'université Concordia ont voulu se joindre à cet événement en faisant partie intégrante de l'organisation de celui-ci. Selon le président du comité organisateur, Jean Fabi : « L'organisation d'un événement de si grande

envergure représente toujours une occasion de se surpasser ».

« J'ai beaucoup de plaisir à voir ces étudiantes et étudiants dépasser leurs objectifs. Mais nous voulons qu'il s'agisse également d'une expérience agréable. »

**Jean Fabi,**

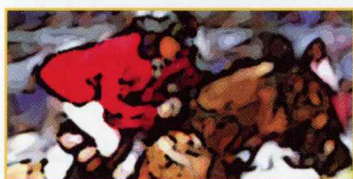
**président de Flexgroup et président du concours équestre international, le Championnat des Amériques.**

quant à la façon d'accomplir leurs tâches. En effectuant leur travail, ces étudiantes et étudiants acquièrent des connaissances importantes en ce qui a trait au travail en équipe, à la technologie, à la solution de problèmes, à l'organisation d'événements, au service après-vente et à d'autres aptitudes relatives au milieu des affaires ».

De plus, elles ou ils ont l'occasion de rencontrer des personnes influentes parmi tous les commanditaires et de rendre service à d'autres jeunes et à leur communauté. Jean Fabi est convaincu qu'il s'agit d'une situation où tout le monde sort gagnant. « Après trois mois de formation dans cet environnement de travail, les étudiantes et étudiants possèdent l'expérience et la confiance nécessaires pour se lancer en affaires s'ils le désirent. Mais, pour lui, c'est aussi une occasion pour moi de partager mon expérience avec les jeunes d'aujourd'hui. Voilà ce qui permet d'établir un équilibre ».

« Nous comptons actuellement aux la participation de cinq étudiantes et étudiants des programmes d'enseignement

coopératif en marketing, mathématiques, ingénierie et gestion des systèmes d'information », a ajouté la directrice de l'événement, Kristell Baune, « et ils prennent part aux différentes étapes de l'or-



**Championnat des Amériques équestre  
event graphic of horse and rider**

## On se sent chez soi à State Street

La société State Street, qui se spécialise dans les services financiers, offre aux stagiaires de l'Institut d'enseignement coopératif la possibilité d'accomplir un travail à la fois stimulant et exigeant, et les stagiaires se montrent à la hauteur de la situation. Monsieur Jean-Cyril Lau, gestionnaire au service de la comptabilité d'investissement, constate : « Nous apprécions le calibre des stagiaires des programmes d'enseignement coopératif de Concordia, ce qui nous permettra de songer à elles ou eux lorsque nous aurons des postes à combler dans l'avenir ».

Les étudiantes et étudiants ont l'occasion de mettre en application, dans des situations de travail réelles, les théories qu'on leur enseigne à l'université. De plus, ils acquièrent des compétences à titre de comptables d'investissement, apprennent les détails sur la façon de gérer une caisse de retraite importante ou un grand fonds commun de placement, et prennent part à différentes opérations financières.

Peter Paikopoulos, gestionnaire au service de la comptabilité d'investissement, explique ce que le Service des ressources humaines attend des stagiaires : « Ce que nous cherchons chez les étudiantes et étudiants des programmes d'enseignement coopératif, ce sont des employés proactifs, qui déposent nos attentes et qui apportent une réelle contribution non seulement à leur propre poste ou au travail de leur équipe mais à l'entreprise



**La visite de stage fait partie du processus coopératif. De gauche à droite : Nadine Benjamin, coordonnatrice à l'Institut d'enseignement coopératif; Peter Paikopoulos et Jean-Cyril Lau, gestionnaires au Service de la comptabilité d'investissement de State Street Corporation, services financiers; Deborah Millette et Edmund Piro, étudiants du programme d'enseignement coopératif en finance.**

elle-même. Nous nous réjouissons quand ça arrive. » Comme l'indique Edmund Piro, étudiant : « Nous sommes constamment invités à poser des questions et à participer ».

Les étudiantes et étudiants de l'Institut d'enseignement coopératif

## Une clé pour les ressources humaines de Genetec

« Notre entreprise, qui met au point des logiciels pour des systèmes de sécurité, se retrouve, après le 11 septembre, dans une industrie en plein essor », déclare Cynthia Condillac, vice président des opérations, Les Systèmes d'information Genetec, inc., en expliquant le besoin accru en personnel que cela représente. Elle ajoute : « Dans notre service des ressources humaines, nous avons toujours adopté comme stratégie de travailler avec des étudiantes et étudiants coop. Tout d'abord, parce qu'il est important pour nous de rendre service à la communauté et, ensuite, parce que cela nous permet de mieux apprécier la qualité du travail effectué conjointement avec les étudiantes et étudiants. Jusqu'à présent, nous avons recruté presque tous les étudiants et étudiants qui ont effectué des stages au sein de notre entreprise à l'Institut d'enseignement coopératif ».

À l'automne, Genetec a engagé deux stagiaires de l'Institut d'enseignement coopératif de Concordia. L'un étudiait en market-

« Jusqu'à présent, nous avons recruté presque tous les étudiantes et étudiants qui ont effectué des stages au sein de notre entreprise à l'Institut d'enseignement coopératif »

**Cynthia Condillac,**  
vice président des opérations,  
Les Systèmes d'information Genetec, Inc.

ing et de génie informatique. Audrey Look, l'étudiante en marketing, était chargée de préparer des cahiers de presse bilingues et d'aider aux relations avec les médias, d'organiser des événements commerciaux et d'assister le vice-président des Opérations dans la création et la mise en œuvre des politiques de l'entreprise. « Plus une entreprise vous encourage à prendre des responsabilités, plus votre formation sera enrichissante », déclare Audrey Look. « À Genetec, j'ai appris beaucoup par le travail et la confiance qu'on m'a accordés », a-t-elle ajouté.

Imran Khan partage cet avis : « Le poste de contrôleur assurance qualité que j'ai occupé m'a donné la chance d'apprécier de près le fonctionnement du processus d'intégration et de certification du matériel et de créer des outils permettant d'automatiser les mises à jour des produits. J'ai également eu l'occasion de construire des prototypes et des systèmes de démonstration. Je sais maintenant que j'ai fait le bon choix de carrière ».



UNIVERSITÉ  
**Concordia**

On vous prépare pour le monde

[www.concordia.ca](http://www.concordia.ca)

Montréal (Québec) Canada



[www.co-op.concordia.ca](http://www.co-op.concordia.ca)



## L'art et la technologie : une association d'avant-garde

Le nouveau programme d'enseignement coopératif en image et son numériques se joint à celui des beaux-arts pour offrir aux entreprises et aux étudiantes et étudiants une toute nouvelle discipline de spécialisation. Cette discipline s'adresse à celles et ceux capables d'intégrer l'art et la technologie dans un seul univers et qui veulent contribuer à la conception minutieuse de nouveaux produits multimédias de divertissement, à la mise au point de technologies en matière de son et de voix, à l'élaboration de processus interactifs complexes d'édition de pages web, ainsi qu'à la création d'effets spéciaux pour l'industrie du film et du vidéo. Nos étudiantes et étudiants doivent avoir une vision orientée client, débordant d'imagination et être des déclencheurs talentueux en matière de technologies; une combinaison recherchée dans le marché actuel.

## Des savoirs comportementaux et des compétences techniques : une combinaison gagnante

Selon le Conference Board du Canada, de nombreuses entreprises canadiennes ont des difficultés pour trouver des personnes ayant les compétences adéquates. De plus, les statistiques montrent que la plupart des petites entreprises choisissent leur personnel en fonction de l'attitude et du comportement de la personne qu'elles désirent recruter et s'occupent ensuite d'inculquer à la personne embauchée les connaissances techniques nécessaires.

« S'il est vrai que nous désirons renforcer le processus de formation et d'expérience des nos étudiantes et étudiants », explique Christine Webb, directrice de l'Institut d'enseignement coopératif, « nous voulons également répondre aux exigences des employeurs ».

C'est dire qu'on recherche des étudiantes et des étudiants qui font preuve de discernement, et qui peuvent résoudre des problèmes, prendre des initiatives et travailler en équipe.

« Notre objectif est de former des étudiantes et des étudiants qui répondront aux exigences des employeurs »

**Christine Webb,**  
directrice de l'Institut d'enseignement  
coopératif de l'université Concordia

Le directeur adjoint de l'IEC, Craig Brown, qui prépare actuellement un séminaire sur l'éthique, résume la situation comme suit : « Nous essayons de former les étudiantes et étudiants de façon à ce qu'elles ou ils apportent intégrité et compétences techniques dans tous les stages qu'ils effectuent. Peu importe qu'il s'agisse d'une philosophie ésotérique, l'essentiel est de former, de l'intérieur vers l'extérieur, un employé de qualité capable de penser, de communiquer et d'agir d'une manière respectueuse et socialement acceptable ».

## Une situation bénéfique pour tous

### Jumelage entre étudiantes ou étudiants, emplois et employeurs

L'enseignement coopératif est un processus éducatif et, par conséquent, la prise de décisions doit se faire en vue d'améliorer les possibilités d'apprentissage des étudiantes et étudiants. Le processus de jumelage compétitif auquel les étudiantes et étudiants font face est la meilleure, voire peut-être la seule, occasion pour eux d'acquérir les compétences nécessaires qui leur permettront de rivaliser en vue d'obtenir les meilleurs postes à la fin de leurs études. Il s'agit des mêmes compétences dont ces personnes devront faire preuve lorsqu'elles auront à faire des choix tout le long de leur carrière professionnelle.

À Concordia, les étudiantes et étudiants et les employeurs sont jumelés suivant un processus de jumelage compétitif. Au cours de ce processus, les étudiantes et étudiants passent des entrevues avec les employeurs, après quoi les employeurs établissent un classement où ils présentent leurs choix. Le jumelage a lieu seulement si les trois conditions suivantes sont remplies :

l'étudiante ou l'étudiant doit postuler pour l'emploi en question, l'employeur doit sélectionner cette étudiante ou cet étudiant pour une entrevue et finalement une offre d'emploi doit s'en suivre.

L'expérience nous prouve que cette méthode, où seul l'employeur établit un classement de sélection, satisfait autant les employeurs que les étudiantes et étudiants. Le jour du jumelage, une étudiante ou un étudiant qui se distingue peut recevoir cinq ou six offres d'emploi.

Nous offrons également des possibilités de stage après la date de jumelage. Lorsque les étudiantes et étudiants entrent en contact avec différents employeurs et qu'ils doivent passer de 20 à 40 entrevues dans le cadre du programme d'enseignement coopératif et ce avant la fin de leurs études, ils acquièrent beaucoup de nouvelles compétences. L'employeur a la garantie d'avoir une personne qui désire vraiment travailler pour lui.

## Célébrons un investissement important



Sur la photo prise au petit déjeuner du mois de mars dans le cadre de la semaine nationale « coop » (de gauche à droite) : Lisa Yazdi, étudiante du programme d'enseignement coopératif en Finance; Micheline Maillet, Fuller Landau; M. Balbir Sahni, directeur du programme d'enseignement coopératif en Économie; Sally Craig, coordonnatrice du programme d'enseignement coopératif; Peter Sheremeta, Fondation Terry Fox.

Au mois de mars, l'Institut d'enseignement coopératif a tenu le premier petit déjeuner « coop. » dans le cadre de la semaine de célébrations nationales « coop ».

Près de soixante participants se sont réunis à l'hôtel Maritime Plaza, parmi lesquels des étudiantes et étudiants, des professeurs et autres membres du personnel universitaire, ainsi que des employeurs actuels et potentiels.

Monsieur Frederick Lowy, recteur de l'Université, à l'instar d'un certain nombre d'employeurs et d'étudiantes et étudiants, a souligné les avantages de l'enseignement coopératif. Monsieur Lowy a souligné tout particulièrement le lien qui existe entre l'essor de Concordia et l'augmentation constante des programmes coopératifs de l'Université.

Cette rencontre favorise les échanges, et l'Institut d'enseignement coopératif profite de cet événement pour remercier les employeurs de leur soutien constant.

## Contacts

Christine Webb (514) 848-3951  
Directrice  
christine.webb@concordia.ca

Craig Brown (514) 848-3973  
Directeur adjoint & coordonnateur  
craig.brown@concordia.ca

Lynn Bergeron (514) 848-3975  
Administratrice  
lynn.bergeron@concordia.ca

Nadine Benjamin (514) 848-3941  
Coordonnatrice  
nadine.benjamin@concordia.ca

Sally Craig (514) 848-3955  
Coordonnatrice  
sally.craig@concordia.ca

Josée Labrosse (514) 848-3944  
Coordonnatrice  
josée.labrosse@concordia.ca

Louise Lalonde (514) 848-3954  
Coordonnatrice  
louise.lalonde@concordia.ca

Eve Pankovitch (514) 848-3931  
Coordonnatrice  
eve.pankovitch@concordia.ca

L'Institut d'enseignement coopératif

## Formation et emploi

Ce bulletin d'information a été produit par l'Institut d'enseignement coopératif (IEC)

Veuillez envoyer vos commentaires par téléphone, télécopieur ou courrier à :

IEC, Université Concordia

Téléphone : (514) 848-3952

Télécopieur : (514) 848-2811

Édifice CB, 2<sup>e</sup> étage, bureau 210 à 213

1455, boulevard de Maisonneuve Ouest

Montréal (Québec) H3G 1M8

ou par courriel à la rédactrice :

sharon.bishin@concordia.ca

Conception • Communications/marketing Concordia

Le nombre de programmes et de facultés faisant partie de l'Institut d'enseignement coopératif (IEC) a augmenté au cours de vingt dernières années. Il est passé de trois programmes dans une seule faculté à 22 programmes répartis dans quatre facultés.

1981	1986	1987	1992	1993	1994	1995	1997	1999	2000	2003
Chimie,	Sciences de	Physique,	Traduction	Comptabilité	Sciences de la	Marketing	Génie	Finance,	Génie	Image et son
Mathématiques,	l'activité physique	Génie du bâtiment,			décision et gestion		(mécanique,	ressources	logiciel	numériques
Économie	(n'est plus offert)	Informatique			des systèmes		industriel, civil,	humaines		
					d'information		électrique)			



# Invitation to Participate / Invitation d'adhésion

## Co-op Education Program / Programme d'enseignement coopératif

Employer / Nom de l'employeur : \_\_\_\_\_

Contact person & title / Personne ressource & fonction : \_\_\_\_\_

Address / Adresse : \_\_\_\_\_

E-mail / Courriel : \_\_\_\_\_ Telephone / Téléphone : \_\_\_\_\_ Fax / Télécopieur : \_\_\_\_\_

### Session in which you wish to participate / Sessions auxquelles vous désirez participer

☐ Fall / Automne ☐ Winter / Hiver ☐ Summer / Été

We wish to rehire / Nous voulons réembaucher ☐

### Program(s) and number of positions required / Disciplines et nombre de postes requis

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Accountancy / Comptabilité                                      | <input type="checkbox"/> Computer Science / Informatique                           |
| <input type="checkbox"/> Finance / Finance   | <input type="checkbox"/> Management Information Systems / Gestion de l'information |
| <input type="checkbox"/> Marketing / Marketing   | <input type="checkbox"/> Applied Mathematics / Mathématiques appliquées            |
| <input type="checkbox"/> Economics / Économie  | <input type="checkbox"/> Building Engineering / Génie du bâtiment                  |
| (Undergraduate and Graduate/Non Diplômé et Diplômé)                                      | <input type="checkbox"/> Civil Engineering / Génie civil                           |
| <input type="checkbox"/> Actuarial Mathematics / Mathématiques actuarielles              | <input type="checkbox"/> Computer Engineering / Génie informatique                 |
| <input type="checkbox"/> Statistics / Statistique  | <input type="checkbox"/> Electrical Engineering / Génie électrique                 |
| <input type="checkbox"/> Chemistry / Chimie  | <input type="checkbox"/> Industrial Engineering / Génie industriel                 |
| <input type="checkbox"/> Biochemistry / Biochimie  | <input type="checkbox"/> Mechanical Engineering / Génie mécanique                  |
| <input type="checkbox"/> Translation / Traduction  | <input type="checkbox"/> Software Engineering / Génie logiciel                     |
| <input type="checkbox"/> Human Resources Management /<br>Gestion des ressources humaines | <input type="checkbox"/> Digital Image & Sound / Imagerie et son numérique         |

Please attach a job description for each position / Veuillez joindre une description de tâches pour chacun des postes

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

You can fax this form / Vous pouvez nous faxer ce formulaire :

(514) 848-2811

Or apply online / Ou remplir le formulaire sur le site web

[www.co-op.concordia.ca](http://www.co-op.concordia.ca) (see Important Dates)

You can also reach us by phone / Vous pouvez également nous contacter par téléphone :

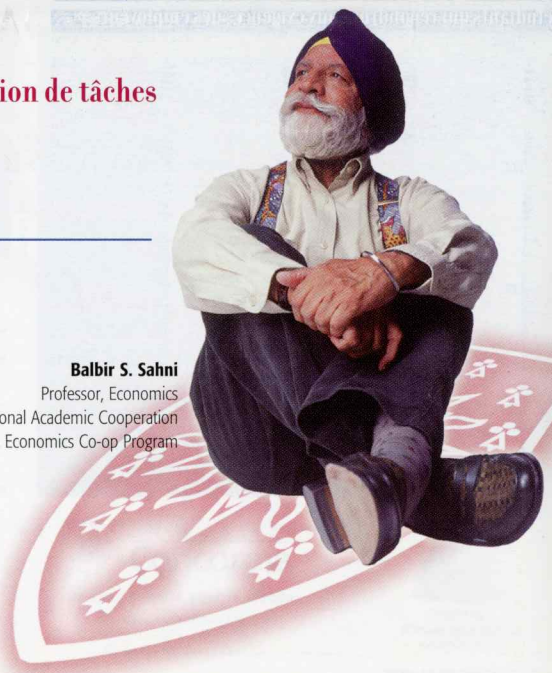
(514) 848-3975

**Balbir S. Sahni**

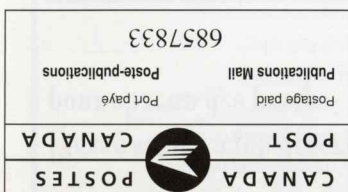
Professor, Economics

Director, Centre for International Academic Cooperation

Academic Director, Economics Co-op Program







Institute for Co-operative Education (ICE)  
Concordia University  
1455 de Maisonneuve Blvd. West, Building CB 210-13  
Montreal, QC H3G 1M8  
514-848-3975



**Concordia**  
UNIVERSITY

Real education for the real world

[www.concordia.ca](http://www.concordia.ca)



**Institute for  
Co-operative  
Education**

[www.co-op.concordia.ca](http://www.co-op.concordia.ca)

The Institute for Co-operative Education

Spring 2003 • Volume 1 • Number 1

# Hire Education

## Important dates

### Fall 2003 Work Term

- May 21**  
Last day for employers and students to confirm rehires
- May 22, 29 & June 5, 12**  
Fall Work Term positions advertised to students
- June 2 to 20**  
Interviews on campus
- June 23**  
Job Match - offers made to students on behalf of employers
- June 26 to July 4**  
Examination Period & Mid Term Break
- July 3**  
Placement continues - new jobs posted weekly
- September 2 to December 19**  
Fall Work Term

## Dates importantes

### Stages d'automne 2003

- Le 21 mai**  
Dernière journée pour que les employeurs et les stagiaires confirment le réemploi
- Le 22 et 29 mai, et le 5 et 12 juin**  
Avis aux étudiantes et étudiants les informant des postes pour les stages d'automne
- Du 2 au 20 juin**  
Entrevues sur place
- Le 23 juin**  
Jumelage - offres des employeurs aux étudiantes et étudiants
- Du 26 juin au 4 juillet**  
Période d'examen et arrêt de mi-session

### Le 3 juillet

- Reprise des activités de placement - affichage hebdomadaire des nouveaux postes
- Du 2 septembre au 19 décembre**  
Stages d'automne



**Concordia**  
UNIVERSITY

Real education for the real world

[www.concordia.ca](http://www.concordia.ca)

Montreal, Quebec, Canada



**Institute for  
Co-operative  
Education**

[www.co-op.concordia.ca](http://www.co-op.concordia.ca)